FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 153 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — Dist 153 — Unu 23 — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.} Parish St Sacrement

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Robertson {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age w	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans "un moulin à scie," dans "une fonderie," dans "une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gains totaux en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans. Collège, Couvent ou Université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
76	77	Erskin William	St Sacrement	M	Head	M	Mary	1847	64	Scotland	1861		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		0	0	yes													Yes	Yes	E			
		" Bella	" "	F	Wife	M	March	1856	55	2			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	E			
		" Wavel	" "	M	Son	S	May	1884	27	2			Scotch	Canadian	Presbyterian	farmer		300	00	yes													Yes	Yes	E			
		" Catherine	" "	F	Daughter	S	March	1886	25	2			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
		" George	" "	M	Son	S	May	1888	23	2			Scotch	Canadian	Presbyterian	farmer		300	00	yes													Yes	Yes	E			
		" Margaret	" "	F	Daughter	S	Dec	1892	18	2			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	Yes	Yes	E	150		
		" Donald	" "	M	Son	S	Feb	1894	16	2			Scotch	Canadian	Presbyterian	farmer		300	00	yes													Yes	Yes	E			
		" James	" "	M	Son	S	Sept	1897	13	2			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	Yes	Yes	E			
		" Grace	" "	F	Daughter	S	June	1901	9	2			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	Yes	Yes	E			
78	78	Maclean Etienne	" "	M	Head	M	Nov	1862	69	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes											Yes	Yes	E			
		" Odile	" "	F	Wife	M	Aug	1866	65	2			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Alberta	" "	F	Daughter	S	Aug	1890	41	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		" Arthur	" "	M	Son	S	June	1895	25	2			French	Canadian	R Catholic	farmer		300	00	yes													Yes	Yes	E			
		" Adorisca	" "	F	Daughter	S	Feb	1877	34	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		Lefevre Joseph	" "	M	Father	S	Oct	1832	84	2			French	Canadian	R Catholic	Laborer		0	0	00													Yes	Yes	E			
79	79	Lefebvre Edgar	" "	M	Head	S	March	1889	22	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes											1.000	4%	5.00	Yes	Yes	E			
80	80	Parent Mathias	" "	M	Head	M	Aug	1858	53	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Eleonore	" "	F	Wife	M	March	1863	48	2			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Laurencia	" "	M	Son	S	Aug	1888	22	2			French	Canadian	R Catholic	farmer		Son	0	00		yes											Yes	Yes	E			
		" Hathene	" "	F	Daughter	S	July	1890	21	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		" Tilberta	" "	F	Daughter	S	March	1895	16	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Irene	" "	F	Daughter	S	Feb	1900	11	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Ignacien	" "	M	Son	S	Aug	1903	8	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Lorcil	" "	M	Daughter	S	Jan	1907	3	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
81	81	Desgroseliers Joseph	" "	M	Head	M	May	1862	49	2			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith		6	0	312		yes														Yes	Yes	E			
		" Delphine	" "	F	Wife	M	Oct	1868	42	2			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Evangeline	" "	F	Daughter	S	Jan	1892	19	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		" Eglantine	" "	F	Daughter	S	Sept	1893	17	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		" Armand	" "	M	Son	S	Feb	1894	17	2			French	Canadian	R Catholic																		Yes	Yes	E			
		" Herve	" "	M	Son	S	March	1896	14	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Albini	" "	F	Daughter	S	Apr	1898	13	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Eugene	" "	M	Son	S	Aug	1900	10	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Gehore	" "	F	Daughter	S	Oct	1901	9	2			French	Canadian	R Catholic																		10	Yes	Yes	E			
		" Ignunga	" "	M	Son	S	June	1905	5	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
		" Hezithe	" "	F	Daughter	S	Dec	1908	2	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
82	82	Bourgie Marie	" "	F	Head	W	Dec	1853	57	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Josephat	" "	M	Son	S	March	1884	27	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Albert	" "	M	Son	S	Sept	1892	14	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
		" Corolyn	" "	M	Son	S	Jan	1900	11	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
		Bourgie Theophile	" "	M	Father-in-law	S	July	1828	73	2			French	Canadian	R Catholic	On Farm																		Yes	Yes	E			
83	83	Cardinal Arthur	" "	M	Head	M	June	1870	30	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Aurore	" "	F	Wife	M	June	1886	24	2			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	E			
		" Gracia	" "	F	Daughter	S	April	1909	2	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
		" Yolande	" "	F	Daughter	S	Oct	1910	7/12	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
84	84	Lavoie Ulric	" "	M	Head	S	Sept	1884	66	2			French	Canadian	R Catholic	Carpenter		1	0	03		yes														Yes	Yes	E			
		" Delina	" "	F	Wife	M	Oct	1891	64	2			French	Canadian	R Catholic	None																	Yes	Yes	E			
85	85	Descent Joseph	" "	M	Head	M	Oct	1848	82	2			French	Canadian	R Catholic	Farmer		0	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Mina	" "	F	Wife	M	June	1872	38	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			
		" Horace	" "	M	Son	S	May	1895	16	2			French	Canadian	R Catholic	farm		Son	0	00		yes														Yes	Yes	E			
		" Yvonne	" "	F	Daughter	S	Aug	1897	13	2			French	Canadian	R Catholic																			Yes	Yes	E			

L.P.